



Distr.  
GENERAL

A/51/23 (Part IV)  
10 September 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
Пункты 90, 88 и 19 предварительной  
повестки дня\*

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ  
ДЕКЛАРАЦИИ  
О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ\*\*

(охватывающий его работу за 1996 год)

Докладчик: г-н Фарук АЛЬ-АТТАР (Сирийская Арабская Республика)

ГЛАВЫ VII И VIII

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VII.	ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ . . . . .	1 - 15	3
A.	Рассмотрение вопроса Специальным комитетом . . . . .	1 - 14	3
B.	Решение Специального комитета . . . . .	15	4
C.	Рекомендация Специального комитета . . . . .	16	4

\* A/51/150.

\*\* Настоящий документ содержит главы VII и VIII доклада Специального комитета Генеральной Ассамблеи. Общая вводная глава будет издана под условным обозначением A/51/23 (Part I). Другие главы доклада будут изданы под условным обозначением A/51/23 (Parts II, III и V-VIII). Полностью доклад будет издан позднее в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 23 (A/51/23).

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VIII.	ИНФОРМАЦИЯ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ, ПЕРЕДАВАЕМАЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 73е УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ . . . . .	1 - 8	9
	А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом . . . . .	1 - 6	9
	В. Решение Специального комитета . . . . .	7	9
	С. Рекомендация Специального комитета . . . . .	8	9

## ГЛАВА VII

### ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

#### А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом

1. На своем 1454-м заседании 16 февраля 1996 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя об организации своей работы (А/АС.109/L.1841), постановил, среди прочего, рассмотреть вопрос об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в качестве отдельного пункта на своих пленарных заседаниях.
2. Специальный комитет рассмотрел этот пункт на своем 1465-м заседании 1 августа 1996 года.
3. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал положения резолюции 50/34 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1995 года по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в пункте 17 которой Ассамблея предложила Комитету продолжать рассмотрение данного вопроса и представить по нему доклад Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии. Комитет также учитывал все другие резолюции, принятые Ассамблеей по данному вопросу, включая резолюцию 46/181 от 19 декабря 1991 года, одобряющую План действий для Международного десятилетия за искоренение колониализма.
4. Специальный комитет также учитывал положения резолюции 1996/37 Экономического и Социального Совета, принятой на 51-м пленарном заседании Совета 26 июля 1996 года. В пункте 15 этой резолюции Совет обратил внимание Специального комитета на эту резолюцию и на обсуждение этого вопроса на основной сессии Совета 1996 года (см. E/1996/SR.44). Кроме того, Комитет принял во внимание соответствующие документы других заинтересованных межправительственных органов, которые упоминаются в четвертом пункте преамбулы резолюции, принятой им 1 августа (см. пункты 12 и 15 ниже).
5. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (А/51/212), запрошенный у него Генеральной Ассамблеей в пункте 16 резолюции 50/34 и содержащий информацию о мерах, принятых организациями системы Организации Объединенных Наций в целях осуществления вышеуказанных резолюций Организации Объединенных Наций.
6. На 1465-м заседании 1 августа исполняющий обязанности Председателя представил устный доклад о своем участии, от имени Специального комитета, в работе Экономического и Социального Совета в связи с рассмотрением им этого пункта повестки дня в ходе основной сессии Совета 1996 года (см. А/АС.109/SR.1465).
7. На том же заседании исполняющий обязанности Председателя привлек внимание Специального комитета к соответствующим документам, включая доклад о соответствующих консультациях с Председателем Экономического и Социального Совета согласно пункту 14

резолюции 50/34 Генеральной Ассамблеи (А/АС.109/L.1853 и E/1996/85), и к представленному им проекту резолюции (А/АС.109/L.1854).

8. На своем 1461-м заседании 24 июля Специальный комитет удовлетворил просьбу г-на Карлайл Корбин, Ассоциация содействия Организации Объединенных Наций Виргинских островов, о заслушании. Г-н Корбин выступил с заявлением на 1465-м заседании (см. А/АС.109/SR.1465). В ходе продолжавшихся обсуждений с заявлениями выступили представитель Сирийской Арабской Республики и исполняющий обязанности Председателя (см. А/АС.109/SR.1465).

9. Представитель Российской Федерации выступил с заявлением, в котором он разъяснил позицию правительства его страны по проекту резолюции (см. А/АС.109/ SR.1465).

10. Представитель Кот-д'Ивуара попросил представить разъяснения относительно текста проекта резолюции, предложенного Францией.

11. На том же заседании представитель Кубы сделал предложение внести устные поправки в проект резолюции А/АС.109/L.1854, в соответствии с которым в конце пятого пункта преамбулы будет добавлена фраза "содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи".

12. Представитель Российской Федерации выступил с заявлением, содержащим разъяснения по вопросу, заданному ему представителем Кубы.

13. Затем Специальный комитет без голосования принял проект резолюции А/АС.109/ L.1854 с внесенными в него устными поправками.

14. 12 августа текст резолюции (А/АС.109/2070) был направлен всем государствам и Организации африканского единства (ОАЕ), Южнотихоокеанскому форуму, Карибскому сообществу (КАРИКОМ) и специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций.

#### В. Решение Специального комитета

15. Текст резолюции (А/АС.109/2070), принятой Специальным комитетом на его 1465-м заседании 1 августа 1996 года (см. пункт 12), воспроизводится в разделе С ниже в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее.

#### С. Рекомендация Специального комитета

16. В соответствии с решениями, принятыми на 1454-м и 1465-м заседаниях соответственно 16 февраля и 1 августа 1996 года, Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций",

рассмотрев также доклады, представленные по данному пункту Генеральным секретарем 1/ и Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 2/,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся данного пункта 3/,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и резолюции Специального комитета, а также на все другие соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства, Южнотихоокеанского форума и Карибского сообщества,

сознавая необходимость содействовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 1514 (XV),

отмечая, что значительное большинство остающихся самоуправляющихся территорий являются малыми островными территориями,

приветствуя помощь, оказываемую самоуправляющимся территориям некоторыми специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что из-за ограниченных возможностей развития малых островных самоуправляющихся территорий перед ними стоят особые задачи в области планирования и обеспечения устойчивого развития и что эти территории будут испытывать трудности в решении этих задач без постоянного сотрудничества и помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций,

подчеркивая также важность мобилизации необходимых ресурсов для финансирования расширенных программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных финансирующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая мандаты специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, предусматривающие принятие всех надлежащих мер, в рамках их соответствующих сфер компетенции, в целях обеспечения полного и скорейшего осуществления резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций,

выражая свою признательность Организации африканского единства, Южнотихоокеанскому форуму и Карибскому сообществу, а также другим региональным организациям за постоянное содействие и помощь, оказываемые ими в этой связи специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

выражая убежденность в том, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, и региональными организациями содействуют эффективной разработке программ помощи для соответствующих народов,

сознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций,

связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций по деколонизации,

учитывая крайнюю неустойчивость экономики самоуправляющихся малых островных территорий и ее уязвимость в случае стихийных бедствий, таких, как ураганы, циклоны и повышение уровня моря, и ссылаясь на свои соответствующие резолюции,

ссылаясь на свою резолюцию 50/34 от 6 декабря 1995 года об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций,

1. принимает к сведению доклад Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о его консультациях с Председателем Экономического и Социального Совета 2/ и одобряет замечания и предложения, вытекающие из него 4/;

2. рекомендует всем государствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

3. вновь подтверждает, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны по-прежнему руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию осуществлению Декларации и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

4. вновь подтверждает также, что признание Генеральной Ассамблеей и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления народов самоуправляющихся территорий к осуществлению своего права на самоопределение и независимость логически влечет за собой предоставление всей соответствующей помощи этим народам;

5. выражает признательность тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

6. предлагает специализированным учреждениям и международным организациям, связанным с Организацией Объединенных Наций, а также региональным организациям изучать и анализировать условия в каждой территории, с тем чтобы принимать надлежащие меры с целью ускорить прогресс в экономическом и социальном секторах территорий, и усилить принимаемые меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы оказания помощи оставшимся самоуправляющимся территориям – в рамках их соответствующих мандатов – с целью ускорить прогресс в экономическом и социальном секторах этих территорий;

7. рекомендует исполнительным главам специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций разработать при активном сотрудничестве с соответствующими региональными организациями конкретные предложения в целях полного осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представить эти предложения своим руководящим и директивным органам;

8. рекомендует также специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать рассматривать на очередных заседаниях своих

руководящих органов вопрос об осуществлении резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

9. приветствует продолжающееся осуществление Программой развития Организации Объединенных Наций инициативы по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и предоставлению помощи народам самоуправляющихся территорий;

10. призывает самоуправляющиеся территории принять меры по созданию и/или укреплению учреждений, занимающихся обеспечением готовности на случай стихийных бедствий и ликвидацией их последствий, а также по разработке и/или укреплению политики в этой области;

11. просит соответствующие управляющие державы содействовать участию назначенных и избранных представителей самоуправляющихся территорий в соответствующих совещаниях и конференциях учреждений и организаций, с тем чтобы эти территории могли извлечь пользу из соответствующей деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций;

12. рекомендует всем правительствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, для обеспечения полного и эффективного осуществления резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и в связи с этим уделять первоочередное внимание вопросу о предоставлении помощи народам самоуправляющихся территорий;

13. просит Генерального секретаря продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке надлежащих мер по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и с помощью этих учреждений и организаций подготовить для представления соответствующим органам доклад о принятых после распространения его предыдущего доклада мерах по осуществлению соответствующих резолюций, включая настоящую резолюцию;

14. выражает признательность Экономическому и Социальному Совету за проведенные им обсуждения 5/ и его резолюцию по этому вопросу 1996/37 от 26 июля 1996 года и просит его продолжать, в консультации со Специальным комитетом, рассмотрение соответствующих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

15. предлагает специализированным учреждениям периодически представлять Генеральному секретарю доклады об осуществлении настоящей резолюции;

16. просит Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию руководящим органам соответствующих специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы эти органы приняли необходимые меры для выполнения этой резолюции, и просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

17. просит Специальный комитет продолжать рассмотрение данного вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии.

#### Примечания

1/ А/51/212.

2/ А/АС.109/L.1853.

3/ Настоящая глава.

4/ Е/1996/85.

5/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, пленарные заседания, 44-е заседание (Е/1996/SR.44).

## ГЛАВА VIII

### ИНФОРМАЦИЯ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ, ПЕРЕДАВАЕМАЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 73е УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

#### А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом

1. На своем 1454-м заседании 16 февраля 1996 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя об организации своей работы (А/АС.109/L.1841), постановил, среди прочего, рассмотреть вопрос об информации о самоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций, в качестве отдельного пункта на своих пленарных заседаниях.
2. Специальный комитет рассмотрел этот вопрос на своем 1456-м заседании, состоявшемся 22 июля 1996 года.
3. При рассмотрении этого вопроса Специальный комитет принимал во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся информации о самоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций, и связанных с этим вопросов, в частности резолюцию 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 года, в которой Ассамблея постановила, в частности, распустить Комитет по информации о самоуправляющихся территориях и передать некоторые его функции Специальному комитету, и пункт 5 резолюции 50/32 от 6 декабря 1995 года, в котором Ассамблея предложила Комитету и далее выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII) Ассамблеи, в соответствии с установленными процедурами, и представить доклад по этому вопросу Ассамблее на ее пятидесятой сессии. Кроме того, Комитет принял во внимание соответствующие положения резолюций 50/39 от 6 декабря 1995 года о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и 45/33 от 20 ноября 1990 года, касающейся тридцатой годовщины принятия Декларации.
4. На 1456-м заседании 22 июля исполняющий обязанности Председателя привлек внимание Специального комитета к проекту резолюции А/АС.109/L.1845 по данному пункту.
5. На том же заседании после выступлений представителей Индонезии и Португалии (см. А/АС.109/SR.1456) Специальный комитет без проведения голосования принял проект резолюции А/АС.109/L.1845.
6. 1 августа текст резолюции (А/АС.109/2061) был препровожден представителям управляющих держав для сведения их правительств.

#### В. Решение Специального комитета

7. Текст резолюции (А/АС.109/2061), принятой Специальным комитетом на его 1456-м заседании 22 июля 1996 года (см. пункт 5), представлен в разделе С ниже в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее.

#### С. Рекомендация Специального комитета

8. В соответствии с решениями, принятыми на 1454-м и 1456-м заседаниях соответственно 16 февраля и 22 июля 1996 года, Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая

согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся информации о самоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций 1/, и решение, принятое Специальным комитетом в отношении этой информации,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря по данному пункту 2/,

ссылаясь на свою резолюцию 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 года, в которой она предложила Специальному комитету изучать информацию, передаваемую Генеральному секретарю согласно статье 73е Устава, и полностью учитывать такую информацию при рассмотрении положения в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 50/32 от 6 декабря 1995 года, в которой она предложила Специальному комитету и далее выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII),

подчеркивая важность своевременной передачи управляющими державами надлежащей информации в соответствии со статьей 73е Устава, в частности в отношении подготовки Секретариатом рабочих документов, касающихся соответствующих территорий,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к информации о самоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций 1/;

2. вновь подтверждает, что при отсутствии решения самой Генеральной Ассамблеи о том, что та или иная самоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава, соответствующая управляющая держава должна согласно статье 73е Устава продолжать передавать информацию, относящуюся к этой территории;

3. предлагает соответствующим управляющим державам передавать или продолжать передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную статьей 73е Устава, а также по возможности наиболее полную информацию о политических и конституционных изменениях в соответствующих территориях в течение максимум шести месяцев по истечении административного года в этих территориях;

4. просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы в связи с подготовкой рабочих документов, касающихся соответствующих территорий, использовалась адекватная информация из всех имеющихся опубликованных источников;

5. предлагает Специальному комитету и далее выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII), в соответствии с установленными процедурами, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии.

#### Примечания

1/ Настоящая глава.

2/ A/51/316.

-----